

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 605/2010

tat-2 ta' Lulju 2010

li jistipula l-kundizzjonijiet ta' sahha tal-annimali u ta' sahha pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarji għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1)

Emendat minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► M1 Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 914/2011 tat-13 ta' Settembru 2011	L 237	1	14.9.2011



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 605/2010

tat-2 ta' Lulju 2010

li jistipula l-kundizzjonijiet ta' sahha tal-annimali u ta' sahha pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarji għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jideterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-frazi tal-introduzzjoni tal-Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu tal-punt (1) u l-punt (4) tal-Artikolu 8 u l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriginaw mill-annimali ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriginaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽⁴⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) u 14(4) and l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 48(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE tas-16 ta' Ġunju 1992 li tistabbilixxi r-regoli tas-sahha għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' halib mhux ipproċessat, halib trattat bis-shana u prodotti bbażati fuq il-halib ⁽⁶⁾ ipprevediet lista li għandha titfassal ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet minnhom, li minnhom l-Istati Membri kellhom jawtorizzaw l-introduzzjoni ta' halib jew ta' prodotti b'bażi tal-halib u biex prodotti b'hal dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha u jikkonformaw ma' ċerti rekwiżiti, inklużi rekwiżiti ta' trattamenti tat-tishin, u garanziji.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽⁵⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 206.

⁽⁶⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 1

▼B

- (2) Konsegwentement, għet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/438/KE tad-29 ta' April 2004 li tippreskrivi kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u saħħa pubblika u veterinarji għad-dhul fil-Komunità ta' halib trattat bis-shana, prodotti bbażati fuq il-halib u halib mhux maħdum maħsuba għall-konsum mill-bniedem ⁽¹⁾.
- (3) Mid-data tal-adozzjoni ta' dik id-Deciżjoni 'l hawn, għie stipulat għadd ta' rekwiżiti godda tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika, li jikkostitwixxi qafas regolatorju f'dan il-qasam, u li għandu jittiehed inkunsiderazzjoni f'dan ir-Regolament. Barra minn hekk, id-Direttiva 92/46/KEE għet revokata permezz tad-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tirrevoka ċerti direttivi rigward iġjene tal-ikel u kondizzjonijiet ta' saħħa għall-produzzjoni u sabiex ikun mqieghda fis-suq ċerti prodotti li joriginaw mill-annimali intzi li għall-konsum mill-bniedem ⁽²⁾.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 jistabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽³⁾, jistipula l-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-ikel u l-ghalf b'mod ġenerali, u s-sikurezza tal-ikel u l-ghalf b'mod partikolari, fil-livell tal-Unjoni Ewropea u f'dak nazzjonali.
- (5) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabilixxi r-regoli li jiddeterminaw l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti li joriginaw mill-annimali li huma maħsuba għall-konsum uman. Din tipprevedi li prodotti bħal dawn iridu jiġu introdotti biss fl-Unjoni Ewropea jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti applikabbli għall-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni Ewropea jew jekk joffru garanziji ekwivalenti tas-saħħa tal-annimali.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 jistipula r-regoli ġenerali għall-operatori tan-negozju tal-ikel dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel fl-istadji kollha tal-katina alimentari, inkluż fil-livell primarju tal-produzzjoni.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistipula regoli speċifiċi għall-operatori tan-negozju tal-ikel fuq l-iġjene tal-ikel li jorigina mill-annimali. Dak ir-Regolament jipprevedi li l-operatori tan-negozju tal-ikel li jipproduċu l-halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum mill-bniedem għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Anness III tiegħu.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriginaw mill-annimali.

⁽¹⁾ ĠU L 154, 30.4.2004, p. 72.

⁽²⁾ ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33.

⁽³⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

▼B

- (9) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 tal-15 ta' Novembru 2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾ jistipula l-kriterji mikrobijoloġiċi għal ċerti mikroorganizmi u r-regoli ta' implimentazzjoni li jridu jikkonformaw magħhom l-operaturi fin-negozju tal-ikel fl-implimentazzjoni tal-miżuri ġenerali u speċifiċi ta' iġjene msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 852/2004. Ir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 jipprevedi li l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jiżguraw li l-oġġetti tal-ikel jikkonformaw mal-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati f'dak ir-Regolament.
- (10) Fl-ambitu tad-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE, il-halib mhux ipproċessat u l-prodotti tiegħu jinkisbu biss mill-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż jew il-buflī. Minkejja dan, id-definizzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib stipulati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 jwessgħu l-ambitu tar-regoli tal-iġjene tal-halib għall-ispeċi kollha tal-mammali u jiddefinixxu l-halib mhux ipproċessat bhala halib maħlub mill-glandoli mammarji ta' annimali mrobbija, li ma ġiex imsahhan sa iktar minn 40 °C jew li għadda minn xi trattament b'effett ekwivalenti. Barra minn hekk, ir-Regolament jiddefinixxi prodotti tal-halib bhala prodotti proċessati li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' halib mhux ipproċessat jew mill-ipproċessar ulterjuri ta' prodotti pproċessati bħal dawn.
- (11) Fid-dawl tad-dhul fis-sehh tar-Regolamenti (KE) Nri 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u l-atti li jimplementaw dawk ir-Regolamenti, jehtieg li jiġu emendati u aġġornati l-kundizzjonijiet u r-rekwiziti tal-Unjoni Ewropea ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa pubblika u dik tal-annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea tal-halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman.
- (12) Fl-interessi ta' konsistenza tal-liġi tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu jiehu inkunsiderazzjoni r-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriginaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u r-regoli tiegħu ta' implimentazzjoni stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar is-sustanzi farmakoloġikament attivi u l-klassifikazzjoni tagħhom fir-rigward tal-limiti massimi ta' residwu fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali ⁽³⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali haġġin u prodotti tal-annimali u li jirrevoka d-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deciżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 152, 16.06.2009, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 15, 20.1.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

▼ **B**

- (13) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-annimali u tal-prodotti tal-annimali ⁽¹⁾ tistipula r-regoli li għandhom jiġu osservati fil-hruġ ta' ċertifikati obbligati mill-leġislazzjoni veterinarja biex tiġi evitata ċertifikazzjoni qarrieqa jew falza. Huwa xieraq li jiġi żgurat li r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni mill-inqas ekwivalenti għal dawk stipulati f'dik id-Direttiva jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi li qed jespportaw.
- (14) Barra minn dan, id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, tipprevedi sistema kompjuterizzata li tqabbad flimkien awtoritajiet veterinarji li għet żviluppata fl-Unjoni Ewropea. Il-format tal-mudelli kollha taċ-ċertifikati tas-saħħa jehtieg li jiġi emendat biex jiehu inkunsiderazzjoni l-kompatibilità tagħhom maċ-ċertifikazzjoni elettronika possibbli fi TRACES (Trade Control and Expert System) prevista fid-Direttiva 90/425/KEE. Għalhekk, ir-regoli stipulati f'dan ir-Regolament għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni TRACES.
- (15) Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽³⁾ tistabbilixxi regoli li jikkonċernaw il-verifiki veterinarji fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali introdotti fl-Unjoni Ewropea minn pajjiżi terzi għall-importazzjoni jew it-tranzitu tagħhom, inklużi ċerti rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni. Dawk ir-regoli huma applikabbli għall-prodotti kollha koperti minn dan ir-Regolament.
- (16) Għandhom jiġu previsti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu li jgħaddi minn ġo l-Unjoni Ewropea ta' kunsinni lejn ir-Russja u minnha, minhabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad, li tikkonċerna biss il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja.
- (17) Fl-interessi taċ-ċarezza tal-liġi Ewropea, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/438/KE għandha tiġi revokata u mibdula b'dan ir-Regolament.
- (18) Biex jiġi evitat kull tip ta' tharbit fil-kummerċ, l-użu ta' ċertifikati tas-saħħa mahruġa skont id-Deciżjoni 2004/438/KE għandu jkun awtorizzat matul perjodu ta' tranzizzjoni.
- (19) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

⁽¹⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

▼B*Artikolu 1***Is-suġġett u l-ambitu**

Dan ir-Regolament jistipula li:

- (a) il-kundizzjonijiet ta' saħħa pubblika u ta' saħħa tal-annimali u r-reqwiziti ta' ċertifikazzjoni għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib;
- (b) il-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom hija awtorizzata l-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni bħal dawn.

▼M1

Dan ir-Regolament għandu japplika bla hsara għar-reqwiziti ta' ċertifikazzjoni speċifiċi stabbiliti f'atti oħra tal-Unjoni jew fi Ftehimiet konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.

▼B*Artikolu 2***L-importazzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna A tal-Anness I**

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna A tal-Anness I

*Artikolu 3***L-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna B tal-Anness I**

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnijsla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż jew il-bufla minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li ma għandhomx riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna B tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għaddew minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament ta' pasturizzazzjoni li tinvolvi trattament wiehed ta' tishin:

- (a) b'effett ta' tishin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72 C għal 15-il sekonda;
- (b) fejn applikabbli, biżżejjed li tiġi żgurata reazzjoni negattiva għat-test ta' alkaline phosphatase li jiġi applikat immedjatament wara t-trattament ta' tishin.

*Artikolu 4***L-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna C tal-Anness I**

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnijsla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż u l-bufla minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li ma għandhomx riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna C tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għaddew minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament ta' tishin li jinvolvi:

▼B

- (a) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F_0 ta' tlieta jew aktar;
- (b) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn $135\text{ }^{\circ}\text{C}$ flimkien ma' hin adattat ta' hażna;
- (c) (i) trattament ta' pasturizzazzjoni ta' temperatura għolja u hin qasir (high temperature short time pasteurisation treatment - HTST) fi $72\text{ }^{\circ}\text{C}$ għal 15-il sekonda applikat darbtejn għall-halib b'pH daqs jew iktar minn 7.0 li jikseb, meta applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana; jew
 - (ii) trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti għall-punt (i) li jikseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana;
- (d) trattament HTST tal-halib b'pH taht is-7.0; jew
- (e) trattament HTST ikkombinat ma' trattament fiżiku iehor billi jew:
 - (i) jitnaqqas il-pH taht is-6 għall-siegħa, inkella
 - (ii) isir tishin addizzjonali ta' $72\text{ }^{\circ}\text{C}$ jew iktar, ikkombinat ma' tnixxif.

2. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnissla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż u l-bufla minbarra daww imsemmija fil-paragrafu 1, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li għandhom riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna C tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għaddew minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament li jinvolvi:

- (a) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F_0 ta' tlieta jew aktar; jew
- (b) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn $135\text{ }^{\circ}\text{C}$ flimkien ma' hin adattat ta' hażna;

*Artikolu 5***Iċ-ċertifikati**

Il-kunsinni awtorizzati għall-importazzjoni skont l-Artikoli 2, 3 u 4 għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 2 tal-Anness II għall-prodott ikkonċernat u mimli skont in-noti ta' spjegazzjoni stipulati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.

Madankollu, ir-reqwiziti stipulati f'dan l-Artikolu ma għandhomx jeskludu l-użu ta' ċertifikazzjoni elettronika jew ta' sistemi miftiehma oħra, armonizzati fil-livell tal-Unjoni Ewropea.



Artikolu 6

Il-kundizzjonijiet ta' tranżitu u hażna

L-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib li mhumiex maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea iżda intenzjonati għal pajjiż terz kemm jew permezz ta' tranżitu immedjat inkella wara hażna fl-Unjoni Ewropea, skont l-Artikoli 11, 12 jew 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE, għandha tkun awtorizzata biss jekk il-kunsinni jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ġejjin minn pajjiż terz jew parti minnu awtorizzata għall-introduzzjoni fil-Komunità ta' kunsinni tal-halib mhux ipproċessat jew prodotti tal-halib u jikkonformaw mal-kundizzjonijiet adattati ta' trattament ta' tishin għal kunsinni bħal dawn, kif previst fl-Artikoli 2, 3 u 4;
- (b) ikunu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet speċifiċi tas-sahha tal-annimali għal importazzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea tal-halib mhux ipproċessat jew il-prodott mill-halib ikkonċernat, kif stipulat fl-attestazzjoni tas-sahha tal-annimali fil-Parti II.1 tal-mudell taċ-ċertifikat tas-sahha mfassal fil-Parti 2 tal-Anness II;
- (c) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha mfassal skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 3 tal-Anness II għall-kunsinna kkonċernata u mimli skont in-noti ta' spjegazzjoni stipulati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.
- (d) ikunu ċertifikati bhala aċċettabbli għat-tranżitu, inkluż għall-hażna kif xieraq, fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 ⁽¹⁾, iffirmit mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 7

Id-derogi fir-rigward ta' kundizzjonijiet ta' tranżitu u hażna

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 6, għandu jiġi awtorizzat it-tranżitu fuq it-triq jew bil-ferrovija bejn l-istazzjonijiet ta' spezzjoni magħzula fuq il-fruntieri madwar l-Unjoni Ewropea għal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja elenkati fid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽²⁾, ta' kunsinni li ġejjin mir-Russja jew fi triqthom lejha, direttament jew minn pajjiż terz ieħor, bil-kundizzjoni li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tkun issigillata b'sigill enumerat f'serje fl-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' dhul fl-Unjoni Ewropea mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti;

⁽¹⁾ ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1

▼B

- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom ikunu ttimbrati “GHAT-TRANŻITU LEJN IR-RUSSJA BISS B’PASSAĠĠ MINN GEWWA L-UE” fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli mill-istazzjon tal-ispezzjoni konfinali;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiziti dwar il-proċedura stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-kunsinna tkun iċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranzitu fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni konfinali ta' introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea.

2. M'għandhomx ikunu permessi l-hatt jew il-ħażna kif imfissra fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE ta' kunsinni bhal dawn fit-territorju tal-Unjoni Ewropea.

3. Għandhom isiru verifiki regolari mill-awtorità kompetenti biex ikun żgurat li l-għadd ta' kunsinni u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu t-territorju tal-Unjoni Ewropea jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li qed jidhlu fl-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 8***It-trattament speċifiku**

Il-kunsinni ta' prodotti tal-halib awtorizzati għall-introduzzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 2, 3, 4, 6 jew 7 minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom fejn seħhet tifqigha tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer fil-perjodu ta' 12-il xahar qabel id-data taċ-certifikat tas-saħħa, jew li wettqu tilqim kontra dik il-marda matul dak il-perjodu, għandhom jiġu awtorizzati biss għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea jekk prodotti bhal dawn għaddew minn wiehed mit-trattamenti elenkat fl-Artikolu 4.

*Artikolu 9***Ir-revoka**

Id-Deciżjoni 2004/438/KE hija revokata.

Ir-referenzi għad-Direttiva 2004/438/KE għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 10***Id-dispożizzjonijiet tranżizzjonali**

Għal perjodu tranżizzjonali sal-30 ta' Novembru 2010, il-kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti b'bażi tal-halib kif definiti fid-Deciżjoni 2004/438/KE li fir-rigward tagħha nharġu ċ-certifikati tas-saħħa rilevanti skont id-Deciżjoni 2004/438/KE jistgħu jkomplu jiġu introdotti fl-Unjoni Ewropea.

▼B

Artikolu 11

Id-dhul fis-sehh u l-applikabilità.

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

Għandu japplika mill-1 ta' Awissu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Il-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat jew prodotti tal-halib u li tindika t-tip ta' trattament ta' tishin obligat għal dawn il-prodotti

“+”: il-pajjiż terzi huwa awtorizzat

“0”: il-pajjiż terzi mhux awtorizzat

Il-Kodiċi ISO tal-pajjiż terzi	Il-pajjiż terzi jew parti minnu	Il-kolonna A	Il-kolonna B	Il-kolonna C
AD	L-Andorra	+	+	+
AL	L-Albanija	0	0	+
AN	L-Antilli Olandiżi	0	0	+
AR	L-Argentina	0	0	+
AU	L-Awstralja	+	+	+
BR	Il-Brazil	0	0	+
BW	Il-Botswana	0	0	+
BY	Il-Belarus	0	0	+
BZ	Il-Belize	0	0	+
BA	Il-Bożnja u Herżegovina	0	0	+
CA	Il-Kanada	+	+	+
CH	L-Iżvizzera (*)	+	+	+
CL	Iċ-Ċili	0	+	+
CN	Iċ-Ċina	0	0	+
CO	Il-Kolombja	0	0	+
CR	Il-Kosta Rika	0	0	+
CU	Kuba	0	0	+
DZ	L-Alġerija	0	0	+
ET	L-Etjopja	0	0	+
GL	Greenland	0	+	+
GT	Il-Gwatemala	0	0	+
HK	Hong Kong	0	0	+
HN	Il-Honduras	0	0	+
HR	Il-Kroazja	0	+	+
IL	L-Iżrael	0	0	+
IN	L-Indja	0	0	+
IS	L-Iżlanda	+	+	+

▼ **B**

Il-Kodiċi ISO tal-pajjiż terz	Il-pajjiż terz jew parti minnu	Il-kolonna A	Il-kolonna B	Il-kolonna C
KE	Il-Kenja	0	0	+
MA	Il-Marokk	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (**)	L- <i>Ex</i> Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja	0	+	+
MR	Il-Mawritanja	0	0	+
MU	Il-Mawrizju	0	0	+
MX	Il-Messiku	0	0	+
NA	In-Namibja	0	0	+
NI	In-Nikaragwa	0	0	+
NZ	New Zealand	+	+	+
PA	Il-Panama	0	0	+
PY	Il-Paragwaj	0	0	+
RS (***)	Is-Serbja	0	+	+
RU	Ir-Russja	0	0	+
SG	Singapor	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Is-Swaziland	0	0	+
TH	It-Tajlandja	0	0	+
TN	It-Tuneżija	0	0	+
TR	It-Turkija	0	0	+
UA	L-Ukraina	0	0	+
US	L-Istati Uniti	+	+	+
UY	L-Urugwaj	0	0	+
ZA	L-Afrika t'Isfel	0	0	+
ZW	Iz-Żimbabwe	0	0	+

(*) Iċ-ċertifikati huma skont il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.).

(**) L-*ex* Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja; in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tinftiehem wara l-konkluzjoni tan-negozjati li għaddejjin bhalissa dwar dan is-suġġett fil-livell ta' NU.

(***) Ma jinkludix il-Kosovo li bhalissa jinsab taħt amministrazzjoni internazzjonali skont ir-Rizoluzzjoni tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Gunju 1999.



ANNEX II

PARTI 1

Il-mudelli taċ-ċertifikati tas-sahha

- “Milk-RM”: Ċertifikat tas-sahha għall-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I maħsub għal proċessar ulterjuri fl-Unjoni Ewropea qabel ma jintuża għall-konsum uman.
- “Milk-RMP”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib imnissla minn halib mhux ipproċessat għall-konsum uman, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-HTB”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib imnissla mill-halib tal-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż u l-bufla għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-HTC”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-T/S”: Ċertifikat tas-sahha tal-annimali għall-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib għall-konsum uman, għat-trażitu/il-ħażna fl-Unjoni Ewropea.

In-noti ta' spjegazzjoni

- (a) Iċ-ċertifikati tas-sahha għandhom jinharġu mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz tal-orijini, skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 2 ta' dan l-Anness, skont il-format tal-mudell li jikkorrispondi għall-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib ikkonċernati. Għandu jkun fihom, fl-ordni enumerata li tidher fil-mudell, l-attestati mitluba għal kull pajjiż terz u, skont kif ikun il-każ, dawk il-garanziji supplimentari mitluba għall-pajjiż terz esportatur ikkonċernat.
- (b) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha għandu jikkonsisti minn paġna waħda stampata fuq iż-żewġ naħat jew, fejn ikun meħtieġ aktar test, b'mod li l-paġni kollha jiffurmaw entità shiha u li ma tistax tinfired.
- (c) Irid jiġi ppreżentat ċertifikat separat, uniku għal kull kunsinna tal-prodott ikkonċernat, esportat lejn l-istess destinazzjoni minn pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 tat-tabella fl-Anness I u ttrasportat fl-istess vagun tal-ferrovija, vettura tat-triq, ajruplan jew bastiment.
- (d) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha u t-tikketti msemmija fiċ-ċertifikat mudell għandhom jiffasslu mill-inqas f'islen uffiċjali wiehed tal-Istat Membru fejn issir l-ispezzjoni konfinali u tal-Istat Membru destinatariju. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jippermettulu li jiffassal f'islen uffiċjali ieħor tal-Unjoni Ewropea minflok tagħhom, akkumpanjat, jekk ikun meħtieġ, minn traduzzjoni uffiċjali.
- (e) Fejn ikun hemm paġni addizzjonali mehmuża maċ-ċertifikat tas-sahha għall-iskop li jiġu identifikati l-oġġetti li jiffurmaw il-kunsinna, dawk il-paġni addizzjonali għandhom jitqiesu li jiffurmaw parti miċ-ċertifikat originali, dejjem jekk il-firma u t-timbru tal-veterinarju uffiċjali li jiċċertifika jidhru fuq kull paġna.

▼B

- (f) Fejn iċ-ċertifikat tas-saħħa jinkludi iktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun enumerata “-x(*numru tal-paġna*) minn y(*numru totali ta' paġni*)-” fil-parti t'isfel tal-paġna u għandu jkollha fuqha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat allokat mill-awtorità kompetenti fil-parti ta' fuq tal-paġna.
- (g) L-original taċ-ċertifikat tas-saħħa jrid jimtela u jiġi ffirmat minn rappreżentant tal-awtorità kompetenti responsabbli li tivverifika u tiċċertifika li l-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fit-Taqsima IX, il-Kapitolu I tal-Anness III għar-Regolament (KE) nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE⁽¹⁾.
- (h) L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz esportatur għandhom jiżguraw li l-prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 96/93/KE⁽¹⁾ jitharsu.
- (i) Il-lewn tal-firma tal-veterinarju uffiċjali għandu jkun differenti minn dak tal-istampar fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa. Dan ir-rekwiżit għandu japplika wkoll għal timbri appartati t-timbri intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma.
- (j) L-original taċ-ċertifikat tas-saħħa jrid jakkumpanja l-kunsinna sakemm tasal l-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- (k) Meta iċ-ċertifikat mudell jiddikjara li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu kif xieraq, dikjarazzjonijiet li ma jkunux rilevanti, jistgħu jinqatgħu u jitnizzlu l-inizjali u t-timbru mill-uffiċjal taċ-ċertifikazzjoni, jew jithassru kompletament miċ-ċertifikat.

(¹) ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.



PARTI 2

Mudell Milk-RM

Ċertifikat tas-Sahha għall-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsub għall-ipproċessar ulterjuri fl-Unjoni Ewropea qabel ma jintuża għall-konsum uman.

PAJJIŻ:				Ċertifikat veterinarju għall-UE			
Parti I: Dettalji dwar il-kunsinna miġbutha	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
			I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku			I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi HS)			
				I.20. Kwantità			
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Kiesaħ <input type="checkbox"/> Iffriżat <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti					
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur		I.24. Tip ta' imballaġġ					
I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Proċess ulterjuri <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew id-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Impjant tal-manifattura Għadd ta' pakketti Speċi (isem xjentifiku) Piz nett Numru tal-lott							



Mudell Milk-RM
Halib mhux ipproċessat

PAJJIŻ		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-sahħa		
	<p>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa tal-Annimali</p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-halib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq inkiseb minn annimali:</p> <p>(a) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,</p> <p>(b) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu hielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twettaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu.</p> <p>(c) ġejjin minn impriži li ma kenux taħt restrizzjonijiet minhabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u</p> <p>(d) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-sahħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE;</p> <p>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa Pubblika</p> <p>Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-halib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:</p> <p>(a) ġej minn impriži reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 854/2004,</p> <p>(b) ġie prodott, iṅġabar, tkessaħ, inhażen u ġie trasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(c) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-ghadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(d) il-garanzji fuq l-istatus tar-residwi tal-halib mhux ipproċessat ipprovduti mill-pannijiet ta' monitoraġġ għad-detezzjoni tar-residwi jew is-sustanzi pprezentati skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE, u b'mod partikolari, l-Artikolu 29 tagħha, huma ssodisfati;</p> <p>(e) skont l-ittestjar għar-residwi ta' farmaċewtiċi antibatterici mwettaq mill-operatur tan-negozju tal-ikel skont ir-rekwiżiti tal-Anness III, it-Taqsima IX, il-Kapitolu I, il-Parti III, il-punt 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, dan jikkonforma mal-limiti massimi tar-residwi għar-residwi tal-prodotti veterinarji mediċinali antibatterici stipulati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010;</p> <p>(f) ġie prodott taħt kundizzjonijiet li jgarantixxu l-konformità mal-livelli massimi tar-residwi għall-pestiċidi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 396/2005, u l-livelli massimi għall-kontaminanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.</p> <p>Rimarki</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għall-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsub għall-ipproċessar ulterjuri fi-Unjoni Ewropea qabel ma jintuza għall-konsum uman.</p> <p>Parti I:</p> <p>— Kaxxa I.7: Aġħti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew parti minnu kif jidhru fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.</p> <p>— Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment li qed jibgħat</p> <p>— Kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' haħt u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera bid-dhul fi-Unjoni Ewropea.</p> <p>— Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) taħt l-intestaturi li ġejjin: 04.01; 04.02 jew 04.03.</p> <p>— Kaxxa I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.</p> <p>— Kaxxa I.28: Impjant tal-manifattura: daħħal in-numru ta' approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p>		



Mudell Milk-RM
Halib mhux ipprocessat

PAJJIŻ

II. Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Parti II:</p> <p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



Mudell Milk-RMP

Ċertifikat tas-Sahhaa għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman imnijsla mill-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 mahsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Detallji dwar il-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
			I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE				
			I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku			I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi HS)			
			I.20. Kwantità				
	I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Kiesah <input type="checkbox"/> Iffriżat <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti				
	I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur		I.24. Tip ta' imballaġġ				
I.25. Prodotti bażiċi iċċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew id-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Impjant tal-manifattura Għadd ta' pakketti Speċi (iSEM xjentifiku) Piż nett Numru tal-lott							



Mudell Milk-RMP

PAJJIŻ **Prodotti tal-halib imnissla mill- halib mhux ipproċessat għall-konsum uman**

Part II: Certification	II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa tal-Annimali</p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodotti tal-halib deskritti hawn fuq ġew immanifatturati minn halib mhux ipproċessat li nkiseb minn annimali:</p> <p>(a) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,</p> <p>(b) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu hielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twettaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu,</p> <p>(c) ġejjin minn impriżi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minhabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,</p> <p>(d) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-sahħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE;</p> <p>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa Pubblika</p> <p>Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-halib magħmul mill-halib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:</p> <p>(a) ġie manifatturat minn halib mhux ipproċessat li:</p> <p>(i) ġej minn impriżi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 854/2004,</p> <p>(ii) ġie prodott, iṅġabar, tkessaħ, inhażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-ghadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(iv) jikkonforma mal-garanziji fuq l-istatus tar-residwi tal-halib mhux ipproċessat ipprovduti mill-pjanijiet ta' monitoraġġ għad-detezzjoni tar-residwi jew is-sustanzi pprezentati skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE, u b'mod partikolari, l-Artikolu 29 tagħha,</p> <p>(v) skont l-ittejtjar għar-residwi ta' farmaċewtiċi antibatterici mwettaq mill-operatur tan-negozju tal-ikel skont ir-rekwiziti tal-Anness III, it-Taqsima IX, il-Kapitolu I, il-Parti III, il-punt 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, jikkonforma mal-limiti massimi tar-residwi għar-residwi tal-prodotti veterinarji mediċinali antibatterici stipulati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010;</p> <p>(vi) ġie prodott taħt kundizzjonijiet li jggarantixxu l-konformità mal-livelli massimi tar-residwi għall-pestiċidi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 396/2005, u l-livelli massimi għall-kontaminanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1831/2006.</p> <p>(b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>(c) inkiseb minn halib mhux ipproċessat li ma għadda minn l-ebda trattament ta' tishin u l-ebda trattament fiżiku jew kimiku matul il-proċess ta' manifattura,</p> <p>(d) tgezwew, sarlu imballaġġ u ġie ttikkettat skont il-Kapitolu III u IV tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(e) jissodisfa l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel, u</p> <p>(f) il-garanziji li jkopru l-annimali haġjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati.</p>		



Mudell Milk-RMP

PAJJIŻ		Prodotti tal-halib imnissla mill-halib mhux ipproċessat għall-konsum uman	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a.	Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.	
<p>Rimarki</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-halib imnissla minn halib mhux ipproċessat, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti I:</p> <p>— Kaxxa I.7: Aġġenti I-isem u I-kodiċi ISO tal-pajjiż jew parti minnu kif jidher fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.</p> <p>— Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment li qed jibgħat.</p> <p>— Kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' trasport fkontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill, irid ikun indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' hatt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>— Kaxxa I.19: Uża I-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) taħt I-intestaturi li ġejjin: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 jew 35.04.</p> <p>— Kaxxa I.20: Indika I-piż gross totali u I-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.</p> <p>— Kaxxa I.28: Impjant tal-manifattura: dahħal in-numru ta' approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti II:</p> <p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbr minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			



Mudell Milk-HTB

Ċertifikat tas-Sahha għall-prodotti tal-halib imnissla minn halib tal-baqar, ngaġ, moghoż u bufla għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 mahsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji dwar il-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
			I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovarjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku			I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi HS)			
				I.20. Kwantità			
	I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Kiesah <input type="checkbox"/> Iffrizat <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti				
	I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur		I.24. Tip ta' imballaġġ				
	I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>						
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew id-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Impjant tal-manifattura Għadd ta' pakketti Speċi (isem xjentifiku) Piż nett Numru tal-lott							



Mudell Milk-HTB

Prodotti tal-halib imnissla minn halib tal-baqar, nġaġ, mogħoż u buflī għall-konsum uman minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna B

PAJJIŻ

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
---------------------------	------------------------------------------	-------

II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-halib deskritt hawn fuq:

(a) inkiseb minn animal:

(i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,

(ii) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu hielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twestaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu,

(iii) ġejjin minn imprizi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,

(iv) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE,

(b) għadda minn jew ġie prodott minn halib mhux ipproċessat li ġie sottomess għal trattament ta' pasturizzazzjoni li jinvolvi trattament uniku ta' tishin b'effett ta' tishin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72 C għal 15-il sekonda u fejn applkabbli, biżżejjed biex jiżgura reazzjoni negattiva għal test tal-alkalina fosfatażi applikat immedjatament wara t-trattament ta' tishin.

II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-halib deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:

(a) ġie manifatturat minn halib mhux ipproċessat li:

(i) ġej minn imprizi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 854/2004,

(ii) ġie prodott, iŋġabar, tkessaħ, inħażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-ghadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(iv) jikkonforma mal-garanzji fuq l-istatus tar-residwi tal-halib mhux ipproċessat ipprovduti mill-pjanijiet ta' monitoraġġ għad-detezzjoni tar-residwi jew is-sustanzi ppreżentati skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE, u b'mod partikolari, l-Artikolu 29 tagħha,

(v) skont l-ittestjar għar-residwi ta' farmaċewtiċi antibatterici mwettaq mill-operatur tan-negozju tal-ikel skont ir-rekwiżiti tal-Anness III, it-Taqsima IX, il-Kapitolu I, il-Parti III, il-punt 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, jikkonforma mal-limiti massimi tar-residwi għar-residwi tal-prodotti veterinarji mediċinali antibatterici stipulati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010,

(vi) ġie prodott taħt kundizzjonijiet li jggarantixxu l-konformità mal-livelli massimi tar-residwi għall-pestiċidi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 396/2005, u l-livelli massimi għall-kontaminanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

(b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004,

(c) ġie pproċessat, inħażen, tgeżwer, ġie imballat u trasportat skont il-kundizzjonijiet ta' iġjene rilevanti stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u l-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(d) jissodisfa l-kriterji rilevanti tas-saħħa stipulati fil-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel,

(e) il-garanzji li jkopru l-annimali haġjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ippreżentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati.

Parti II: Ċertifikazzjoni



Mudell Milk-HTB

PAJJIŻ Prodotti tal-halib imniessla minn halib tal-baqar, nġaġ, mogħoż u bufli għall-konsum uman minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna B

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Rimarki</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaxxa I.7: Aġġenti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew parti minnu kif jidher fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010. — Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment li qed jibgħat. — Kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vagoni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' trasport f'kontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill, irid ikun indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' hatt u t-tagħbija mill-gdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera bid-dhul fl-Unjoni Ewropea. — Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) taht l-intestaturi li ġejjin 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 jew 35.04. — Kaxxa I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali. — Kaxxa I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi. — Kaxxa I.28: Impjant tal-manifattura: dahħal l-isem u n-numru tal-approvazzjoni tat-ttrattament u/jew l-istabbiliment(i) approvat(i) tal-ipproċessar għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea. <p>Parti II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma. 		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titlu:</p> <p>Data: Firma:</p> <p>Timbru:</p>		



Mudell Milk-HTC

Ċertifikat tas-Sahha għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Detallji dwar il-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
			I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi
	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.	
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz	Numru ta' approvazzjoni		I.12.
	I.13. Post tat-tagħbija	I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji	I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.
I.18. Description of commodity		I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi HS)		
		I.20. Kwantità		
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Kiesaħ <input type="checkbox"/> Iffrizat <input type="checkbox"/>	I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur	I.24. Tip ta' imballaġġ			
I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew id-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Impjant tal-manifattura Għadd ta' pakketti Speċi (isem xjentifiku) Piż nett Numru tal-lott				



Mudell Milk-HTC

PAJJIŻ		Prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna C		
II.	Taghrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħha tal-Animali			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-halib deskritt hawn fuq:		
		(a) inkiseb minn animali:		
		(i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,		
		(ii) ġejjin minn imprizi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minhabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,		
		(iii) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħha tal-animali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE,		
		⁽¹⁾ jew [(b) fil-każ ta' prodotti tal-halib magħmula minn halib mhux ipproċessat li nkiseb minn baqar, nġaġ, moghoż jew bufla li qabel l-importazzjoni tagħhom fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, għaddew minn:		
		⁽¹⁾ jew [(i) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur F ₀ ta' tlieta jew aktar;]		
		⁽¹⁾ inkella [(ii) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn 135°C flimkien ma' hin adattat ta' hażna;]		
		⁽¹⁾ inkella [(iii) trattament ta' pasturizzazzjoni ta' temperatura għolja u hin qasir (high temperature short time pasteurisation treatment - HTST) fi 72°C għal 15-il sekonda applikat darbtejn għall-halib b'pH daqs jew aktar minn 7.0 li jkiseb, meta applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkalina fosfatazi, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana;]		
		⁽¹⁾ inkella [(iv) trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti għall-punt (iii) li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkalina fosfatazi, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana;]		
		⁽¹⁾ inkella [(v) trattament HTST b'pH inqas minn 7.0;]		
		⁽¹⁾ inkella [(vi) trattament HTST ikkombinat ma' trattament fiziku ieħor billi		
		⁽¹⁾ jew [(vi) (1) jitnaqqas il-pH taħt 6 għal siegħa;]		
		⁽¹⁾ inkella [(vi) (2) tişin addizzjonali ta' 72°C jew iktar, ikkombinat ma' tnixxif;]		
	⁽¹⁾ inkella [(b) fil-każ ta' prodotti tal-halib magħmula minn halib mhux ipproċessat li nkiseb minn animali li mhumiex baqar, nġaġ, moghoż jew bufla li qabel l-importazzjoni tagħhom fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, għaddew minn:			
	⁽¹⁾ jew [(i) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur F ₀ ta' tlieta jew aktar;]			
	⁽¹⁾ inkella [(ii) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn 135°C flimkien ma' hin adattat ta' hażna;]			
	II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħha Pubblika			
	Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-halib deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:			
	(a) ġie manifatturat minn halib mhux ipproċessat li:			
	(i) ġej minn imprizi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;			
	(ii) ġie prodott, inġabar, tkessaħ, inhażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-ġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;			
	(iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-ghadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;			
	(iv) jikkonforma mal-garanzji fuq l-istatus tar-residwi tal-halib mhux ipproċessat ipprovduti mill-pjanijiet ta' monitoraġġ għad-detezzjoni tar-residwi jew is-sustanzi pprezentati skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE, u b'mod partikolari, l-Artikolu 29 tagħha; u			
	(v) skont l-ittestjar għar-residwi ta' farmaċewtiċi antibatterici mwettaq mill-operatur tan-negożju tal-ikel skont ir-rekwiżiti tal-Anness III, it-Taqsima IX, il-Kapitolu 1, il-Parti III, il-punt 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, jikkonforma mal-limiti massimi tar-residwi għar-residwi tal-prodotti veterinarji mediċinali antibatterici stipulati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010;			



Mudell Milk-HTC

PAJJIŻ **Prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna C**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(vi) ġie prodott taht kundizzjonijiet li jggarantixxu l-konformità mal-livelli massimi tar-residwi għall-pestiċidi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 396/2005, u l-livelli massimi għall-kontaminanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.</p> <p>(b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004,</p> <p>(c) ġie pproċessat, inhażen, tgeżwer, ġie imballat u trasportat skont il-kundizzjonijiet ta' iġjene rilevanti stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u l-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(d) jissodisfa l-kriterji rilevanti tas-saħħa stipulati fil-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel,</p> <p>(e) il-garanziji li jkopru l-animali haġjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u bmod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati.</p>		
<p>Rimarki</p>		
<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għal importazzjoni fl-Unjoni Ewropea</p>		
<p>Parti I:</p>		
<p>— Kaxxa I.7: Agħti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew parti minnu kif jidhru fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.</p>		
<p>— Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment li qed jibgħat.</p>		
<p>— Kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' trasport f'kontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill, irid ikun indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' haħt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.</p>		
<p>— Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) taht l-intestaturi li ġejjin: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 jew 35.04.</p>		
<p>— Kaxxa I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p>		
<p>— Kaxxa I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.</p>		
<p>— Kaxxa I.28: Impjant tal-manifattura: daħħal l-isem u n-numru tal-approvazzjoni tat-ttrament u/jew l-istabbiliment(i) approvat(i) tal-ipproċessar għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p>		
<p>Parti II:</p>		
<p>(¹) Zomm skont il-każ.</p>		
<p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbazzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p>		
<p>Isem (bittri kbar):</p>	<p>Kwalifika u titlu:</p>	
<p>Data:</p>	<p>Firma:</p>	
<p>Timbru:</p>		



PARTI 3

Mudell Milk-T/S

Ċertifikat tas-Sahha tal-Annimali għall-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman, għal [tranzitu] / [hażna] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji dwar il-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.		
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel N°			
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni	I.12. Pajjiż tad-destinazzjoni Maħzen doganali <input type="checkbox"/> Fornitur tal-bastimen <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodiċi Postali Numru ta' approvazzjoni		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku			I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità
	I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Kiesaħ <input type="checkbox"/> Iffriztat <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti			
	I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur		I.24. Tip ta' imballaġġ			
	I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>					
	I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodiċi ISO		I.27.			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Impjant tal-manifattura Għadd ta' pakketti Speċi (iSEM xjentifiku) Piż nett Numru tal-lott						



Mudell Milk-T/S

Halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman għal tranżitu jew hażna

PAJJIŻ

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa tal-Animali</p>		
<p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li li l-[halib mhux ipproċessat] / [prodotti tal-halib]⁽¹⁾ ⁽²⁾ għal [tranżitu] / [hażna]⁽²⁾ fi-Unjoni Ewropea deskritt(i) hawn fuq:</p> <p>(a) ġej(jin) minn pajjiż jew parti minnu awtorizzat(a) għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat jew prodott tal-halib kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010,</p> <p>(b) jikkonforma(w) mal-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-animalli rilevanti għall-prodotti kkonċernati kif stipulati fi-Ċertifikazzjoni tas-Sahħa tal-Animali fil-Parti II.1 taċ-ċertifikati mudell [Milk-RM] / [Milk-RMP] / [Milk-HTB] / [Milk-HTC]⁽²⁾ fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 605/2010;</p> <p>(c) ġie/ġew prodott(i) fi jew bejn u⁽³⁾.</p>		
<p>Rimarki</p>		
<p>Part I:</p>		
<p>— Kaxxa I.7: Aġġenti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew parti minnu kif jidher fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.</p> <p>— Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment li qed jibgħat. Isem tal-pajjiż tal-oriġini li jrid ikun l-istess bħal dak tal-pajjiż tal-esportazzjoni.</p> <p>— Kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-tijira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' trasport fkontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill, irid ikun indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' hatt u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera bid-dhul fi-Unjoni Ewropea.</p> <p>— Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) taħt l-intestaturi li ġejjin: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 jew 35.04.</p> <p>— Kaxxa I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.</p> <p>— Kaxxa I.28: Impjant tal-manifattura: dahħal in-numru ta' approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p>		
<p>Parti II:</p>		
<p>⁽¹⁾ Halib mhux ipproċessat u prodott tal-halib ifissru, halib mhux ipproċessat u prodott tal-halib għall-konsum uman fi tranżitu jew hażna skont l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE.</p> <p>⁽²⁾ Żomm skont il-każ.</p> <p>⁽³⁾ Data jew dati tal-produzzjoni. L-importazzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodott tal-halib ma għandhomx jithallew meta jkunu nkisbu jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea tal-pajjiż terz jew parti minnu imsemmi(ja) fl-7 u l-8, jew matul perjodu li matulu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodott tal-halib minn dan il-pajjiż terz jew minn parti minnu.</p> <p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titlu:</p> <p>Data: Firma:"</p> <p>Timbru:</p>		

Parti II: Ċertifikazzjoni